KOSMOGLOTT

JURNAL INDEPENDENT CONSACRAT AL STUDIA DEL PROBLEMA DE LINGUE INTERNATIONAL

ORGAN DEL SOCIETÉ KOSMOGLOTT
DEL SOCIETÉ FEDERALI — BRNO
E DEL COMITÉ EXPLORATIV C. E. L. I. A.

Abonnament es calculat per singli 8 páginesˌ 0.25 frs. aur.
Annuncias per qcm. 0.20 frs.

A omni correspondentie deve junter-se respons-cupones por 1 fr. nominal, o bancnote

Li lingue oficial del Kosmoglott es „Occidental". Publication de articules in altri lingues o con contenentie ne interessent li redaction custa per pág. 8 frs. aur.

REDACTION-ADMINISTRATION: E. de WAHL, REVAL, ESTONIA, EHA 10

Annu IV **Nr. 6 (30)** **Octobre 1925**

INTERNATIONAL AUXILIARY LANGUAGE ASSOCIATION IN U. S. A. I. A. L. A.

Quam on save, ante quelc tempore in New-York ha esset fundat li I. A. L. A., un societé con li scope energicmen propulser li afere de un international lingue. Ti societé es neutri, samli quam li societé Kosmoglott, li singul membres favorisante ti systema quel max place les. Li presidente Dean Earle B. Babcock e li honorari secretaria Mrs. Dave H. Morris ha venit ho-estive til Geneve ye li tempore de Esperanto-Congress. Por max bon conossentar se con li moventie del L. I. Mrs Morris ha invitat a Geneve anc li representantes de altri systemas. Del latere de Occidental ta ha esset Sres E. de Wahl e Gerald A. Moore. Li Idistes ha esset representat per 11 persones sub guida de Dr. S. Auerbach de Frankfurt a. M. Regretabilmen li autor de Medial ne ha esset invitat e prof. Peano ne ha posset venir.

Li charmant amabilitá e li nobli idealisme de Sra Morris ha productet un tal atmosfere circum illa, que li spiritu de benevolentie e conciliantie ha regnat in omni reuniones, quo esperabilmen va bon influentiar li moventie. Inter altricos on ha esset in accord, que li intention de I. A. L. A. lanzar in plu directiv e efectiv maniere li linguistic exploration del question es un del max grav. Si Sra M. va attin'er, que li question del L. I. mey esser discusset serios- e scienticmen in sciential circules, illa va far meritosissim ovre, e noi posse solmen desirar la li max bon success in su fervent e devoet labore. Red.

CURT JOYA.

Segun desir de Sra Morris, li participantes del conferentie intersystemal in Geneve ha acceptet li obligation ne publicar in li publica e li presse nullcos pri to quo ha esset tractat in ti conferenties.

Ma ja ye li medie de Auguste in un grand numere de Svissian gazetes ha apparit un noticie sub chifre *ag*, que Esperanto ha esset agnoscet per omni systemas quam fundamental systema unitari.

Pro ti absolutmen fals information li Idist Sr Albert Noetzti ha misset un rectification al gazetes, qui hat publicat

ti articul, e in su revue „Ido“ il scrit un sever articul contra Dr. Privat.

In septembre li membres del conferentie ha recivet in nomine de Dr. Privat un epistul de Sr. Rob. Kreuz, in quel il declina omni responsivitá de Dr. Pr. pro li articul incriminat, quem il ne ha scrit e quel tntmen ne es in li interesse del Esp-istes, pro quo il protesta contra li metodes de procedentie de Sr Noetzli.

Sr N. in su revue „Ido“ № 14 constata que li fals noticie ha aparit ye li 13 august, que null rectification de Sr Pr. ne ha esset publicat. Li unesim rectification de Sr N. es publicat ye li 26 august.

Talmen li inangurat in Geneve armisticie ne ha durat long. In omni casu li indiscretion del signatario *ag* es un trist signe por li metodes del hodial combate, sive to es un fanatic Esperantist, sive un idistic provocator, quam vole credentar nos li esperantistes.

It ne vell esser miraculosi si Seniora Morris, nauseat del vili spectacle vell retirar-se totalmen del moventie, quel illa in su luminosi optimisme ha volet ducter in un nobli comun labore por li idé. E. W.

INCORRECT METODES.

In № 66 de Heroldo de Esperanto Sr E. Wiesenfeld asserte que li president de IALA Dean Earle B. Babcock ha dit in li reunion che Mrs Morris, que il ha esset convertet a Esperanto. To es absolut fals! Il ne ha dit to! Mi ha assistet a ti reunion e tre atentivmen secuet su discurse. In contrasi Prof. Babcock es til nu absolut neutral. Il ha interesset se ye omni 3 systemas de L. I. parlat in Geneve. Max facilmen il ha posset secuer li discussiones in Occidental e il ha promisset in mu presentie studiar omni dialectes por for se un independent propri opinion, e solmen tande il va far su judicie. E. W.

DENOVE LI „40 PEKI DE OCCIDENTAL“
in Mondo Nr. 5 — 1925.

Ad 1) Sr T. Ryzik asserte que „la sistemo Occ. abundas pri kozi, extreme desfacila por l’Orientali.“ Il ne di, queles es ti coses, ma mi trova, que li analytic conju-

gation in Occ. es just mult plu facil quam li formes de Ido „amesabus, amabesinta etc.“ Samli li regulari derivation del international paroles in Occ. es mult plu facil por Orientales quam li anarchie in Eapo e Ido, e ultre to li transparent derivation in Occ. es anc un excellent base por aprender li grand Europan lingues.

2) Til que Sr Yushmanov va har refutat W. Wundt, mi ne besona defender mu opinion. — Que li logica che li popules es different segun rasse e tempore on mey leer che Spengler — Untergang des Abendlandes (Crepuscul del Occident). Mi ne posse ci reproducter su demonstrationes, amplex de plu quam 200 pagines.

3) Sin analysant linguistica es inpossibil constructiv technica. Mi ha fat ambi coses. Que a Sr. R. mu construction ne place, es possibil, ma il ne posse criticar li linguistic bases, pri queles mem prof. Jespersen ha concedet que il ne ha trovat linguistic erras in mu premisses. Ma in Ido ti fals idées e erras abunde in li base, e pro to segun leyes de logica nequande posse esser eliminat del systema, si li fals base ne es abandonat.

4) Li citat frase ex „lingua franca“ me ha mult interesset. Regretabilmen it es li sol, quel mi conosse de ti lingue, proque nequande ha posset reciver ni gramatica, ni lexico, ni mem libre scrit in it. Forsan Sr. R. vell auxiliar me in ti afere. Mi vell esser vermen tre mersiosi, proque mi pensà que it vell instructer me multcos.

5) „Nur ulo fixa esas docebla al turbi“. Sr. Ryzik es absolut just. Ma li turbes posse far revolutiones e destructer e demolir lu existent, ma nequande crear o introducter alquicos. To es sempre afere del ductores. E proque li afere de un L. I. ne es ancor cose finit, mi do nu torna me al erudites del tot munde, colaborar in li construction del L. I., in li politura e completion del base dat in Occ. Quande to va esser fat e li erudites va introducter li lingue, it **va** esser **fix** e d o c i b i l a l m a s s e s ! Ma til tande mi prefere ne tro fixar li base por ne stabilisar possibil erras. Mi ha aprendet alquicos pri inoportunitá de stabilitá. Ples vider Espo ne possent accepter reformas pro ja tro grand diffusion inter li ininstructet masses, e Ido quel nu bentost va dever finir su periode de stabilitá, e reconstructer su dom denove. To es ineconomic e inproductiv.

6) Un reforme de ortografie in sense de fonetisme posse esser fat quande ti fonetisme ja existe. Ma in li

paroles international just li fonetisme comun **ne** existe. Do omni parlada pri to es van.

7) Li solution proposit pri li duplic consonantes, anihilar les, es vermen simplic, mem simplicissim. Samli simplic quam li solution del nod Gordian. Ma on deve esser por to Alexandro. Esque Zamenhof, Beaufront Ryzik etc. compara se con Alexandro? — Nu, mi es plu modest! E if on scri **grupe** o **gruppe** por li comprension es vermen absolut egal in li hodial statu del lingue.

8) Li fundamental postulationes, queles on nu sempre repeti, es posit de Schleyer e ha ductet logicalmen a Volapük. Mi trova it plu practic ne posir postulationes, ma vider quo mi posse attin'er con li materiale existent. Mi **ne** vole alcun Volapük, ni quelccos simil. Ma „de gustibus non est disputandum."

9) Li popules ignorant li duplic pronunciation del **c** es mult inferiori per numere e inlernational valore, quam ti qui es acustomat, do mi prefere marchar con occidentales e **ne** con orientales.

10) Ti question ha esset un poc incaut! **y** es consonantic ne ante vocales, ma in comensa del sylabe, quam **yatagan**, quo ne es in **cyan** e **myop**.

11) Vide, vide! Li advocates del „renversebleso" ci constata que it ne existe. Tre bon! Ti confession es tre valorosi! Ma in li citat casu Sr Ryzik erra un poc: li retroprocesse de indurament es rar, ma existe, p. ex. in S „val**g**a me Dios" de „val**e**at". L diurnum da S jornada con tre guttural j = kh. Ceterli ti historic processes nu ne es in li sentimente del popules, e si noi have **pace, pacar** e **voce, vocar** in lingues national, noi posse haver to anc in L. I., sin que on mey nominar to „innatural". Innatural es solmen li „principiastri" position del critico.

12) *Vaquero* posse restar por li special sudamerican specie de homes, e li regulari derivation *vaccero* va esser por li notion F vacher D Kuhhirt R volopas.

13) Si it place plu a Sr R. on posse ya scrir *banc* e *banq* per li sam maniere, proque li sense va esser sempre clar del contexte. Mi ha electet *banq* por ne derivar *bancero*, ma *banqero*. Ma li afere vell esser tre simplic, si on vell tolerar K apu c. E forsan to va esser lu futur.

14) Li diferenties in pronunciation de y (i — ı̣ — ï — ü) citat per Sr R. es ne plu grand, quam ti del pronunciation del *l* in slavic (u existe du divers l), angles, german etc.,

e to nullmen impedi li comprension, quo on ha posset constatar in li Espo-congresses. — Ma si vermen li realitá vell abolir li *y* quam nu in Italian, mi ne va plorar pri to. Solmen mi ne es suficent arrogant por abolir it, durante que li grand nationes angles, frances, german e quelc altri conserva it. Li sovet-russes have un çert grand elan in abolition. Ma til nu noi ne vide un grand acquisition por li cultura, atin'et per ti abolitionism. E havent directet mu ocules al occident, e ne al radical orient, mi prefere attender til que *y* va esser abolit in li grand lingues de Europa.

Continuation in № secuent.

EVENIMENTES IN NOR CAMP.

Weltsprache (antean Germana Idisto) publica li declaration de prof. Giacomo Meazzini, director del „Cattedra Italiana di Esperanto“ e membre del „Esperanto-Akademio“ que il ha abandonat Espo e adheret al moventie de Ido, proque li ductores de Espo opposi se anc al max urgent changes in li lingue. —

(Prof. M. es nu membre de nor comité explorativ CELIA).

Sr K. Janotta, membre de nor Comité explorativ CELIA es proposit quam membre del „Akademio de Ido“. Noi gratula nos e nor Idistic samideanes ye ti comun election, e espera que it va fructificar li mutual labores.

Fritz Michalek refere in Heroldo de Esperanto, que li presse in Praha es contra Esperanto. To es possibil; nu Occ. fa grand progresses in Tchecoslovacia. On raporta nos de Olomonc que ta es plu Occidentalistes quam Idistes e Esperantistes.

Noi va bentost posser *leer quelc ovres in Occ.* Prof. Pasma-Tabor ha traductet *li* conosset discurs de Rabindranath Tagore „Nationalism in the West“ e expecta *solmen li permission del autor.*

Sr Eugen Moess — Budapest *ha traductet li* „Paneuropan Manifest“ de Dr. R. N. Coudenhove-Kalergi. *Manca* ancor li pecunie por publicar ti grav appel al homanité.

Sr J. A. Kajs ha comensat publicar in liverationes un curs systematic de Occ. *in lingue tchec, (ha aparit* 6 leciones), e parallel a it un collection Letura international (2 folies). Sr. K. ha durante li annu passat gratuitmen printat *Kosmoglott, pro quo il mey reciver li*

sinceri mersias de omni samideanos, que in ti periode de financial crise il ha subtenet nor moventie, e per to ha dat li possibilitá finir li publication del Radicarium, quel ha custat mult pecunie.

Pri li lexico German-Occidental de Sr Gär li letores trova plu detal'es in altri loc. Ci it mey esser permisset expresser nor mersias pro li grand e excellent labor.

EX LI MUNDLINGUAL PRESSE.

In № 7 (173) de Mondo Sr. de Beaufront responde a nor critica de „germanic o romanic radicas“ in № 19-20, Febr. 1924 de Kosmoglott.

Mi va ci solmen monstrar du exemples de su rasonada.

lernar. „Aprender“ segun Sr. de B. es „pura mutiluro“, tamen existe in 3 lingues Europan!! Il escamota li lingue F in quel existe „apprendre“, suficent proxim, quam me sembla. Si Sr. de B. asserte que Franceses ne es atin'et per **aprend**, ti frances deve esser vermen tre destalentat. Ultre to aprender e comprender sta in connexe con prender e anc pro to es preferabil a lernar, quel vell dar origine a secuent jolli derivationes: lernation, lernator, lernatoria, lernabil, lernativ etc. Li radica del idé prender es anc li funde del paroles german be-greifen, e slav po-n-imat'. Ma lernar es vermen bell, comod e international!

Rigo. Taclagę es ne F ma Sv (Tacklage) — Printerra. — Poy li critico questiona if riger (apu rigid, rigoros!) es A rigger F gréeur. Quo to es? „esprit“ o logica? Si li radica rig in Occ. **ne** have li sense de taclage, quam in Ido, qualmen do riger posse haver li sense de F gréeur? Nu! riger es li verb latin rigeo—rigere, de quel deriva regularmen rig-id, rig-or, rig-or-os. Profabilmen it ha esset tro desfacil por li doct latinist trovar li connexe inter riger e rigere. It manca ya li *e* final del latin! Samli desfacil quam trovar li connexe inter aprender e F apprendre.

Pos ti jolli exemples mi fini li discussiones. Vermen li paper e li printa custa tro mult por tal diputachion! Ye seriosi exploration on posse expectar seriosi critica, ma ne infantesc sofisterie quam li monstrat supra. E. W.

In **Mondo** № 6 (172 Sr. N. Yushmanov critica Medial de Sr. Weisbart e fini su articul per secuent apostrofa: „Bona konsilo a Sr. W: evitez mem semblo audacar atakar to quon adoptis la Ido Akademio. Yes, adminime til ke ol ipsa apertos la diskuti."

Minaciant, arrogant e inconvenient — por li autor e por li revue. Julian Prorók, Leipzig.

Libertá. In Sennacieca Revuo № 11-12 (1924) es publicat li propositiones debattend in li congress de S.A.T. Inter altri on trova secuent proposition: „Antau la oficialigo estu al neniu permesata uzi tiaju fremdvortojn." (Ante li officialisation it ne mey esser permisset a nequi usar tal paroles extran). — Do in li circules SATanic on ne posse mem parlar quam nos es crescet li lingue. Quo es in comparation con tal comunistic discipline li Prussian militarisme? Jul. Prorók.

Bibliografie.

E. Dresen. W poiskah wseobshcheho yasyka. (In sercha del lingue universal). Moskva 1925. Un curt historie del lingue international in lingue russ, tre plen, mencionant mult projectes ancor ne tractat in li presse, til li max recent tempore. Li autor es un conosset comunist e ductor de Espo in Russia, quo explica li statupunctu in ti nov edition. Proque li „Historie" de Prof. Conturat es un poc antiquat e li libre nu exhaustet e ne plu recivibil, it es regretabil, que li autor ne ha publicat anc un edition in un lingue west-europan. Ma quam noi audi un edition german es intentet.

Un manca del libre es que li nómines es dat solmen in fonetic ortografie russ. Talmen on nequande posse saver, qualmen ili es scrit in su lingue matrin. Ma anc li fonetic transscrition es sovente fals, p. ex. li autor transscri Wilbur Beatty per Bëatti, durante que ti nómine es pronunciat Biti. Samli li nomine de professor Guerard (America) ne es pronunciat Jerar. — Anc li nomine del lingue Occidental ne es pronunciat Otsidental, ma Oktsidental. Li projecte de Sr. Beatty ne es Quosminiani ma Qosmiani. —

Un synoptic tabelle del gramatical diferenties de diversi systemas es un valorosi adjuntament. E. W.

Esperido. The free Christian, Kalamazoo Mich. U. S. A.

Un nov reformprojecte de Espo quel Tamen ne va esser dangerosi a Espo, quancam it minacia que sin U. S. A. Espo ne va victer. Ma — Kalamazoo ne es ancor U. S. A.! Li construction es simil a ti de Sr. de Saussure. J. Pr.

La tempo e la Geologio — La Cienci e la Kredo, da Pierre Termier, tradukita da J. Gross", asserte li concordantie del scientie e li cristianisme. It es scrit in bon Ido e recomendabil a omni qui es interesset pri ti questiones. E. W.

Jezyk Neoromanski de J. Slonimski, Warszawa. Brochure in lingue Polones. Un prove inaccordat e con mult contradictiones. P. ex. li derivation secuent: clari — **e**claren, duri — duri**fi**en, electri**ci** — electri**s**en, fabri**ci** — fabri**ch**en, facili — facili**t**en, grandi — **a**granden, mobili — mobili**s**en. (—en es li finition del infinitiv, quo ne es neoroman!) Li dativ es expresset per li preposition **da**, li participie de perfect per **i**, ergo a m i significa a m a t etc. E. W.

Latino viventi per Fibula, un prova de latin modern con antiqui latin finitiones: ámat, patrem etc. Existe du gradus del lingue, un por li scientistes e un por li altris, qui talmen ne comprende se reciprocmen. Si Fibula per su lingue tre proxim al latin medieval va adtraer li clerical circules al idé del L. I., su ovre va esser util, quam transitori. Quam final form on vell dever repulser it pro manca de modernitá. It es recivibil che li Academia pro Interlingua, Torino. E. W.

Pro manca de loc noi deve ajornar li detal'at critica del Ilustrat Abecedarie de J. e B. Weisbart, fat per Sr Pigal, quel in mult punctus coincide con li critica de Medial fat in Kosmoglott.

Li **Radicarium directiv** nu ha aparit completmen e es recivibil che Kosmoglott ye 5 frs. sv. Persones, abonat ye it e qui forsan ne ha recivet un o altri liveration, mey reclamar it che Kglt.

Li **Vocabularium German-Occidental** de Sr J. Gär es nu finit e pret ad printa. It es ho-tempore por examination che li autor del lingue, quel ha presentat divers nov paroles ne contenet in li Radicarium al membres de CELIA por resolution pri lor form plu-minu definitiv. Printat it va contener circa 400 páginès grandore de Kosmoglott e vell custar aproximativmen 400 dollares por 1000 exemplares. Tal summa nu ne existe in nor manus. Ergo it es necessi fundar un societé editori. Anc es necessi ja nu mandar si possibil li quantitá de besonat exemplares por posser calcular li summa strax realisabil.

Samideanes, it va depender de Vos posseder un bon suficent plen lexico in un grand europan lingue, e talmen per comun lexicos nationalgerman strax usabil anc por persones ex altri lingueregion.

Propositiones pri detal'es on mey adresser al redaction del Kosmoglott.

Gazetes mencionant Occidental o Kosmoglott.

Linguo Internaciona Nr. 6 (Junio), Heroldo de Esperanto Nr. 59, 77, Amerika Esperantisto (May-June), Mondo Nr. 7, 9

Pri li problema de L. I. raporta li secuent periodicos.
Vox Populorum Nr. 13, 14. Eesti Politseileht Sept. Eugenia Nr. 43. Vestnik YMCA v. Olomouci pri cursu de Occidental de YMCA.

Abonnamentes e Subventiones.

G. A. Moore 5 £, M. D. 5 frs. sv. R. Rabinzon 2 zloty, Pagiraïtis 350 E. M., Creux 5 frs. sv.